

# Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH  
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau  
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30308929  
Delivery date: 11.08.2022  
Sales order no: 20176011  
Customer PO no.: 550004628101  
Delivery: Complete  
Contact: Manuela Brenauer  
Telephone no.: +49 8861 2566 3724  
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com  
Net weight: 3.287,222 KG  
Gross weight: 5.313,422 KG  
No. of packages: 22  
Supplier Code.: 91000644I

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 18480  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 27  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☒ ☒  
Data controllo: 17/08/22  
Firma:

180321 786  
501212 6161

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU  
Mode of shipment: Truck  
Unloading Point: 14248

20570

| Item   | Part no.     | Description                                       | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|---------------------------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1012-0551-00 | SLEEVE 101.75                                     | 177,880 G  | 18.480 PC |
|        |              | Old Mat. no.: S0508742200                         |            |           |
|        |              | Cust. mat. no.: M0133008                          |            |           |
|        |              | Batch: 0020386764                                 |            | 15.287 PC |
|        |              | Batch: 0020387880                                 |            | 3.193 PC  |
|        |              | Country of origin: DE                             |            |           |
|        |              | Commodity code: 87084099                          |            |           |
|        |              | 21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT)      |            |           |
|        |              | Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668            |            |           |
|        |              | 8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage)                 |            |           |
|        |              | 40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857  |            |           |
|        |              | Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892 |            |           |
| 900007 | 8000-2024-00 | TBA-520880                                        |            | 880 PC    |
|        |              | Old Mat. no.: 31002322                            |            |           |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520880                     |            |           |

## Delivery Note



Delivery no.: 30308929

| Item   | Part no.     | Description                                                                                | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| 900008 | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140<br>Old Mat. no.: 31000240<br>Customer Mat. no.: TBA-520857 |            | 22 PC     |
| 900009 | 8000-2025-00 | Inlett DCT300<br>Old Mat. no.: 31002323<br>Customer Mat. no.: TBA-501668                   |            | 880 PC    |
| 900010 | 8000-1880-00 | A1208 Abdeckplatte (1200x800)<br>Old Mat. no.: 31000371<br>Customer Mat. no.: TBA-520892   |            | 22 PC     |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.  
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-006932 vom 08.08.2022



Ludwigsburg, 08.08.2022  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br>Werk 2<br>Martina-Hoerbiger-Str. 5<br>86956 Schongau                                                                             |                                         | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                             |                                         | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>11.08.2022</b><br>Zeit / Temps           |                                         | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>08.08.2022</b><br>Zeit / Temps |                                         | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichernr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 30308927                                | 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 13.081                          |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 30308929                                | 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                               |                                         | <b>54,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | <b>13.081,00</b>                                         |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                         | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                         | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                            |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängen<br>Fahrer<br>Nutzlast in t                                                                                                                               |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                         | <b>27 Gut 22-006932 empfangen am</b><br><b>KUEHNENAGEL S.r.l.</b><br>Datum / Date<br>Via dei Ciclamini, 5/A 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>7 AGO 2022<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>"Ricevuto, con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br>D-86956 Schongau<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                              |                                         | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 600 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604